善牧堂 · 2026年11月15日堂区通告

CHURCH OF THE GOOD SHEPHERD

善牧堂

8, Jalan Air Putih, Setapak, 53200 K L
电话：03-48216332
堂区主任司铎：Fr Mitchel Anthony Joseph
执事：Deacon Joseph Tan Yee Ping
电邮：goodshepherd@archkl.org

Fr Mitchel 神父行程表

11月1日：诸圣节
11月2日：追思已亡节
11月5日：铎区司铎会议
11月6日：首星期五守圣时及弥撒
11月7日：婴儿领洗
11月11日：BECCOT会议
11月14日：初领圣体
11月18日：神父退省
11月20日：堂区协调委员会会议
11月21日：婚礼礼仪

欢迎加入以下善会

家庭生活组
Nick William (016-2776667) & Jessica Edward (016-6608667)
常青团：Mona Victor (016-2039549)
善牧街头派食（SSO）
Stanley Sim (017-3931975) & Sharom (012-3111251)
原住民牧民团体：Lajarus Tabin (011-26234498)
医疗服务：Dr Tony Henderson Jeyarajah (016-5979086)
全人发展：Nicholas Anthony (012-6870905)
监狱探访组：Michael Yap (012-3993096)
正义与和平组（原妇女组）：Natasha Anne (012-9029535)
移民牧民团体：Theresa Janey (012-2367316)
青年组：Mariana (018-2442761)
单身在职成年人：Jessica Arlyss (011-26718424)

二维码付款说明

二维码仅适用于：
• 每周奉献及其他弥撒献仪
• 一般捐款
不适用于弥撒意向献仪！

总教区资讯

2027年圣经知识教师培育

对象：
① 现任圣经知识（BK）教师
② 家长
③ 教理教师
④ 曾修读SPM圣经知识科、愿意指导年轻学生的青年

培育课程旨在装备教师，启发及培育学生。
2027年1月30日（星期六）及1月31日（星期日）举行。

全球夫妇恳爱之旅

欢迎已婚夫妇参与这个周末体验，一起增进夫妻间的了解与关系。
日期：2027年1月22日至24日
联系：James (019-3562321) 或 Mandy (012-3718756)

食物银行（PIHDM）

欢迎为全人发展服务对象捐赠粮食，尤其需要：白米、食用油、Fernleaf 奶粉及沙丁鱼罐头。

周末奉献及其他捐款

11月7日至8日：RM5428.75
天然灾害基金：RM3640.05
感谢大家的慷慨奉献，愿天主降福你们。

2026年主题 · 同道偕行

迈向共议与先知性的教会（为福传使命而培育的团体）
2026年11月：以生态行动回应大地的呼号（多俾亚传 4:7）
堂区协调委员会主席：Raymond Michael (012-3703013)
堂区牧灵／财务委员会主席：Andrew Eapen (012-2096461)
基信团协调员：Sebastian James (012-3300076)

奉献方式及弥撒时间

奉献收款人：Gereja Katolik Good Shepherd（Affin Bank）
账户：1001-9000-7211；请注明奉献用途。
主日：7:30am（淡）、9:30am（英）、11:15am（华）、12:45pm（BM）
周六：5:15pm玫瑰经；6:00pm英语黄昏弥撒
平日：周二至周四6:30am；周五7:00pm（以每周弥撒表为准）

堂区办公室

周二至周五：9:00am–5:00pm
周六：9:00am–1:00pm；3:30pm–6:00pm
主日：8:30am–1:00pm
周一及公共假期休息

11月15日 · 世界穷人日

主题：「上主是穷人的避难所」（圣咏14）
这一天提醒并鼓励教会反思：贫穷如何处于福音的核心。

每月神父退省

总教区神职人员将于11月18日（星期三）举行每月退省。请在祈祷中纪念他们。
注意：11月18日本堂没有弥撒。

11月14日 · 初领圣体

恭贺30位初领圣体者首次领受耶稣！愿你们在信德及对耶稣的爱中成长。
感谢家长及老师传授信仰，愿天主降福。

堂区协调委员会会议

11月20日（星期五）8:00pm
地点：CR2
这是重要会议，请所有领导或代表出席。

堂区牧灵大会

11月28日（星期六）9:00am–12:00noon
地点：礼堂
参加者：PPC、PCC成员及BECCOT领导。

筹款早餐及义卖

中四学生及家长于11月15日早上8:30am起举行早餐义卖及杂物义卖，为2027年坚振退省筹募经费。
衷心感谢大家支持及捐献。

主日学

11月15日（今天）恢复上课。

辅祭员练习

11月14日（周六）10am–12noon；所有语文组辅祭员参加。

免费基本医疗检查 · CR1

堂区医疗服务组每逢主日早上10am至12noon提供免费基本医疗检查，地点：会议室1（CR1）。

善牧堂｜本周弥撒时间表

2026年11月14日（星期六）至11月21日（星期六）

日期	时间	事项	其他
11月14日（六）	5:15pm 6:00pm	诵念玫瑰经 多语黄昏弥撒	初领圣体礼 常年期第三十三主日（前夕）
11月15日（日）	7:30am 9:30am 11:15am 12:45pm	淡米尔语弥撒 英语弥撒 华语弥撒 马来语弥撒	常年期第三十三主日 世界穷人日 主日学恢复上课
11月16日（一）	—	没有弥撒	圣玛加利大（苏格兰） 圣日多达（贞女）
11月17日（二）	6:30am	平日弥撒	圣依撒伯尔（匈牙利） 常年期第三十三周
11月18日（三）	—	没有弥撒	神父退省 圣伯多禄及圣保禄大殿奉献日
11月19日（四）	6:30am	平日弥撒	常年期第三十三周
11月20日（五）	7:00pm	平日弥撒	常年期第三十三周 堂区协调委员会会议 8:00pm
11月21日（六）	10:30am 5:15pm 6:00pm	英语婚礼礼仪 诵念玫瑰经 英语黄昏弥撒	圣母奉献日 基督普世君王节（前夕）

资料：善牧堂 Mass Intentions（11月14日至21日）；万有真原2026年11月瞻礼单。

特别事项：11月15日世界穷人日及主日学恢复、11月20日堂区协调委员会会议，依据本周堂区通告。

CHURCH OF THE GOOD SHEPHERD
8, Jalan Air Putih, Setapak, 53200 Kuala Lumpur
Parish Priest: Rev Fr Mitchel Anthony Joseph

Intention for the Month of November

FOR THE PROPER USE OF WEALTH

Let us pray for the proper use of wealth, that not succumbing to the temptation of selfishness, it may always be put at the service for the common good and solidarity of those who have less

Saturday — **14th November: 5.15pm Rosary; 6.00pm Sunset Mass (ML) 1ST HOLY COMMUNION**
33rd Sunday of the Year (A)
Prov 31:10-13,19-20,30-31; 1 Thes 5:1-6; Mt 25:14-30 or 25:14-15,19-21

Souls: Gloria Hayden, Theresa Chye Yook Kooi, Reginald Raj, Lena Tie Siik Jing, Augustine Hii Ngie Tuan, Ivy Seow, Dominic Abraham (2), Lily Mathew, Dennis Khoo Chuan Aun, Francis Ng Sun Hi & Maria Low Yon Moy, Hensie Peters, Martin Tan Kim Tia, Philip & Ann Chong, Henry Jayasuria, Anita Lee, Joachim Joseph, Mary David, Mr & Mrs James, Jennifer Nichol De Costa, NicholSouls in purgatory (by Vanda Gomesby Bridget D'cruz, by Shirley)

Sp Int: Rachel & Ben Ong, Sarah & Gary, Margaret & Evelyn Kurup, Adrian Wong, Ethan Wong, Stephen & Judy Pinto, Adrian Wong, Ethan Wong, Roy Suren, Bridget D'cruz, Josephine Dass, Annie Dass, Isaiah Zachary, Joanne Isabelle, Thresy Martin, Daniel Chong

Thanksg: Sylvia (b'day), Angela Stevenson (OLGH), Irene & Joseph Thomas

---

Sunday — **15th November October: 33rd Ordinary Sunday (A)** **Psalter I**
Masses: 7.30am Mass (T); 9.30am (E); 11.15am (M); 12.45pm (BM)
Prov 31:10-13,19-20,30-31; 1 Thes 5:1-6; Mt 25:14-30 or 25:14-15,19-21

Souls: Harvey Gerard Krishnan, Foo Loong Fong, Theresa Chye Yook Kooi, Dominic Abraham, Anthonyammal Vellan (40th day), Charles Gregory, William Lai Yew Wah, Mary Choo Soon, Simon Yong Chong Yin, Luke Ng Soon Teck & Theresa Low Ah Kim, Olga Phillips, Xavier Saverimuthu, Martin Tan Kim Tia, Francis De Rozario, Francis Ng Sun Hi & Maria Low Yon Moy, Francis Lim Jik Hua, Samikannu & Vasantha, Anthony Tan Yang Ngee, Jane Rozita Hor & Ganesan Serniwassan, Souls in purgatory (by Ruby Yap, by Bernadette Law Siw King, by Ursula Wong)

Sp Int: Fr Simon Agbo (studies), Millie F, Kraal fly, Camilla (family members), Cheng Sam Rou, Cheng Yun Hao, Cheng Sam Yee, Ngiam Kee Fatt, D'cruz fly, Edmund Lau (SPM exams)

Thanksg: Harry Daniel Solomon & fly (SHJ), Angela Stevenson (DM), Faustina Lee, Melissa Wong, Ho fly, Jennifer Sta Maria (prayers answered), Amy D'cruz

---

Monday — **16th November: 33rd Ord Week (St Margaret of Scotland / St Gertrude, Virgin)**
Rev 1:1-4; 2:1-5; Lk 18:35-43
NO MASS

Tuesday — **17th November: 6.30am Mass (33rd Ord Week) St Elizabeth of Hungary, Religious**
Rev 3:1-6,14-22; Lk 19:1-10

Souls: Theresa Chye Yook Kooi, Dominic Abraham, Martin Tan Kim Tia, Terrence Pike, Elizabeth Mary Anthony (1st Ann), Josephine & Hubert Wright, Richard Ng Cheng Kit, Annie Chiew Kim Neo, Magdalene Tan Poh Ghaik, Theresammah Susai

Sp Int: Margaret Lim

Thanksg: Marie Luis, Lina & Julian, Bridget & Mitch, Chua Joseph (Chua Wei), Chua Zoe, Chua Angelina, Jesica Phang Suk Leng

---

Wednesday — **18th November: (33rd Ord Week) The Dedication of the Basilicas pf St Peter & St Paul**
Rev 4:1-11; Lk 19:11-28
NO MASS (Clergy Recollection)

Thursday — **19th November: 6.30am Mass (33rd Ord Week)**
Rev 5:1-10; Lk 19:41-44

Souls: Yesdas Jeganathan, Theresa Chye Yook Kooi, Dominic Abraham, Martin Tan Kim Tia, Annie Chiew Kim Neo, Magdalene Tan Poh Ghaik, Richard Ng Cheng Kit

Sp Int: -

Thanksg: Angela Stevenson (SHJ), Ivy, Eric Tan & fly

Friday	**20th November: 7.00pm Mass (33rd Ord Week)** ***Rev 10:8-11; Lk 19:45-48***
Souls:	Theresa Chye Yook Kooi, Dominic Abraham, LTM Aaron W Stevenson, Martin Tan Kim Tia, Jack & Rose Ho, Jane Rozita Hor & Ganesan Serniwassan, Luis fly, Annie Chiew Kim Neo, Magdalene Tan Poh Ghaik, Richard Ng Cheng Kit
Sp Int:	-
Thanksg:	Marie J

Saturday	**21st November: 5.15pm Rosary; 6.00pm Sunset Mass (E)** **Solemnity of Christ the King / 34th Sunday of the Year (A)** ***Ez 34:11-12,15-17; 1 Cor 15:20-26,28; Mt 25:31-46***
	10.30am – Wedding Service (E): M Divyarooban Michail & Veronica Natasha
Souls:	Gloria Hayden, Theresa Chye Yook Kooi, Lilian Wong Poh Choo, Mandy Yeong Mow Yoong, Annie Tung Ah Har, Reginald Raj, Lena Tie Siik Jing, Augustine Hii Ngie Tuan, Dominic Abraham, Dennis Khoo Chuan Aun, Hensie Peters, Martin Tan Kim Tia, Philip & Ann Chong, Francis Ng Sun Hi & Maria Low Yon Moy, Ivor Morden (25th Ann), Anna Morden, Ann Morden, Henry Jayasuria, Joachim Joseph, A Devadas, Nellan Mathavan
Sp Int:	Gladys (healing – SA) Roy Suren, Bridget D'cruz, Collin Bhaskaran & fly
Thanksg:	Jeanne Lee (80th b'day), Rpsalind Law (b'day), Elizabeth, Travin Yeow & fly

---

NEWBEC

NEW WAY OF BEING CHURCH | 常年期第三十三主日 | 2026年11月15日（世界穷人日）

携手迈向一个同道偕行与先知性的教会

福传使徒的子民

月份焦点：**生态：地球的呐喊是穷人的哭泣**



我们是管理者还是囤积者?

今天的比喻着重在我们对天主的恩宠和恩赐的管家之道，还有我们对所赐与之物的责任。当我们以拥有权的角度看待管家之道时，狭隘的自私心态便会悄然滋生。我们或许会把管家之道当成自我充实甚至是“自肥”而利用那恩赐。发展提升原本是好事，可是当我们把“恩赐”视为“我们的”或“我的”时，我们往往会害怕失去拥有权，其结果便是“占有欲”。总的来说，世人普遍把恩宠和才华视为个人财产。

如果我们意识到自己所拥有的一切都是借来的，我们是否会比较愿意分享和牺牲呢？**“我们不是从我们的祖先继承这个世界，而是从我们的子孙后代借来的。”** 这个说法道出了生活在借来的时间和空间中的真谛。如果我们不被理所应当的心态捆绑，管家的概念就能转化为照管不属于我们之物的态度。（取自2023年11月19日一位耶稣会神父的讲道）

从另一个角度去看，那分给仆人的“塔冷通”其实不是钱财或是个人能力，它是天主的慈悲。那个把“塔冷通”埋在地里的胆小仆人并不是不善经营而是误解了恩赐的原意。上主的慈悲是白白得来的，也应该白白地分享出去。埋在土里，紧抱不放，最终将化为乌有。难怪主人会大发雷霆，怒言斥责。这不是表达天主的愤怒而是告诉我们，天主的慈悲只有在你给予他人时，会在你内倍增。（摘自wordonfire.org网站2014年关于“塔冷通的比喻”的解读）

只有在我们让天主的爱和力量延伸到他人时，我们才能感受到它在我们心中的丰盛。(Terry A, Modice, 2005年6月7日)

天主没有赋予每个人相同或平等的恩赐。天主也没有要我们交出相同或平等的成果。在比喻里，一个仆人赚了五个“塔冷通”，另一个赚了两个。你我又是如何善用了天主赐予我们的“塔冷通”呢? ✣

Celebrate Listen Walk (cf 1 s 2:2-5)

MPC2026

当日经文

箴 卅一:
10–13,19–20,30–31
咏 一二七: 1–5
得前 五: 1–6
玛 廿五: 14–30 (或
廿五 :14–15，19–21)

“我们必须明确认知把地球完整地交予我们的下一代是我们的重任，使他们也能在此安居乐业，继续耕耘这片土地。”

教宗本笃十六世

只供內部傳閱
BUL 46/2026

出版: 总教区牧灵局（API） | 电子邮件: api@archkl.org